

PROFIL

## *Ponuka právnych služieb*

advokátskej kancelárie

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI

PROFILE

## *Legal services offered*

by the law firm of

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW



KVASNOVSKY  
& PARTNERS

ADVOKATI



právnícká  
firma  
roka

**2021**

Daňové právo



právnícká  
firma  
roka

**2022**

Pracovní právo



právnícká  
firma  
roka

**2023**

Energetika  
a energetické projekty

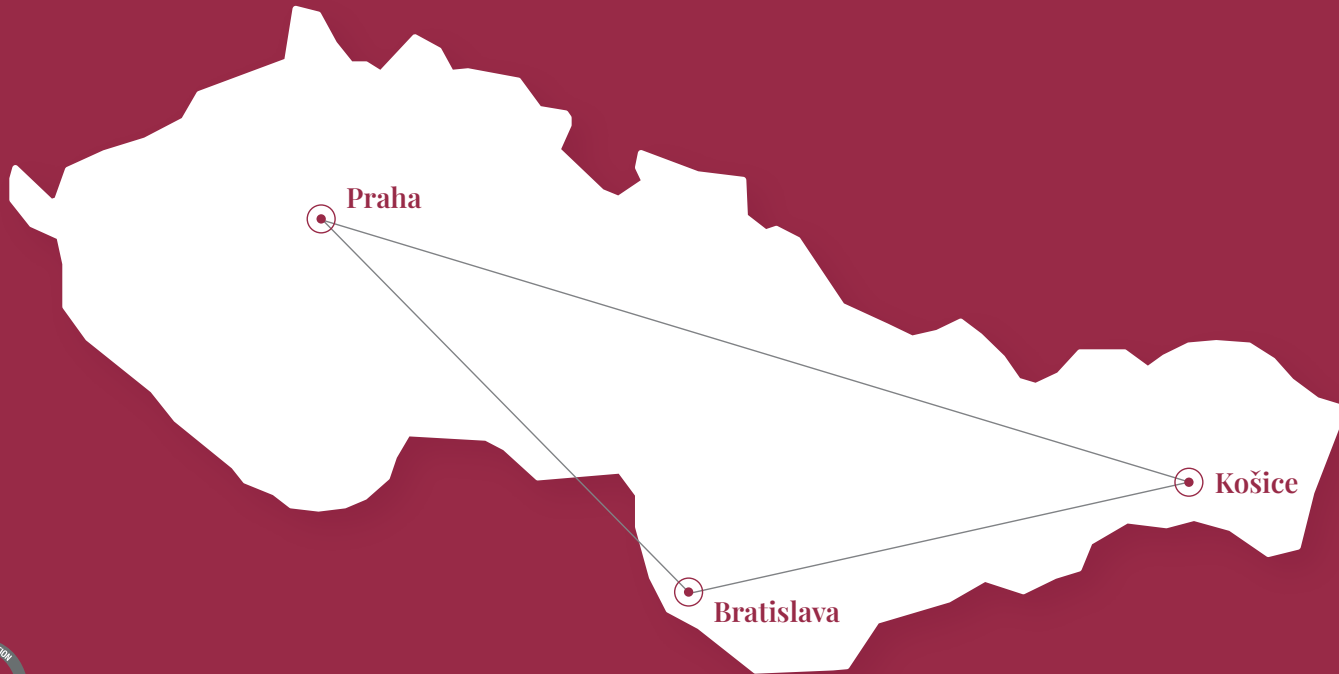
VEĽMI ODPORUČANÉ KANCELÁRIE



právnícká  
firma  
roka

**2024**

Pracovní právo



Praha

Bratislava

Košice



[www.kvasnovsky-partners.sk](http://www.kvasnovsky-partners.sk)

*... o advokátskej  
kancelárii*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI

*... about the law  
firm of*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW



Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI je už 17 rokov stabilnou a stále sa rozvíjajúcou advokátskou kanceláriou poskytujúcou právne služby predovšetkým na území Slovenskej republiky a Českej republiky.

Advokátska kancelária poskytuje právne služby svojim klientom prostredníctvom viacerých spolupracujúcich advokátov, advokátskych koncipientov, ďalších právnikov, niekoľkých právnych asistentov a ďalšieho administratívneho personálu. Vysoká zastupiteľnosť jednotlivých členov advokátskej kancelárie zabezpečuje takmer nepretržitú možnosť poskytovania adekvátnej a bezodkladnej právnej pomoci našim klientom.

Vzhľadom k príbuznosti trhov Slovenskej republiky a Českej republiky si záujmy našich klientov vyžiadali pôsobenie advokátskej kancelárie KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI aj v Českej republike. Z toho dôvodu sa rozšírila advokátska kancelária v roku 2009 aj do Českej republiky, a to prostredníctvom zriadenia pobočky advokátskej kancelárie so sídlom v Prahe. Rozšírenie poskytovania právnych služieb na územie Českej republiky bolo umožnené zápisom vedúceho advokáta a zakladajúceho partnera našej advokátskej kancelárie JUDr. Miloša Kvasňovského do zoznamu európskych advokátov Českej advokátskej komory.

V roku 2018 otvorila advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI svoju ďalšiu pobočku a stále zastúpenie aj v Košiciach, Slovenská republika.

Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI získala v roku 2017 a aj v roku 2018 ocenenie Právnická firma roka – veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Pracovné právo.

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW is a stable and growing law firm that has provided legal services primarily in Slovakia and the Czech Republic for the past 17 years.

The law firm supplies legal services to its clients through a number of cooperating attorneys, trainee and other lawyers, several legal assistants and other administrative staff. The high substitutability among partners at the law firm allows almost continuous provision of adequate and immediate legal assistance to our clients, regardless of who had originally taken on the case.

Due to the similarity of markets in Slovakia and the Czech Republic and the interests of our clients, KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW, the law firm expanded into the Czech Republic in 2009 with the establishment of a branch in Prague. The provision of legal services in the Czech Republic was made possible when JUDr. Miloš Kvasňovský, lead attorney and founding partner, registered with the Czech Bar Association as an attorney practicing in Europe.

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW further expanded in 2018 when it opened another permanent office in Kosice, Slovakia.

In both 2017 and 2018, KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW was named a Law Firm of the Year in Slovakia – highly recommended in Labor law.



právnícká  
firma  
roka

**2017**

**Pracovní právo**

VELMI ODPOŘUČANÉ KANCELÁRIE



právnícká  
firma  
roka

**2018**

**Pracovní právo**

VELMI ODPOŘUČANÉ KANCELÁRIE



V roku 2019 získala Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI ocenenie **Právnická firma roka – víťazná kancelária** v kategórii Pracovné právo, veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Daňové právo a odporúčaná kancelária v kategórii Energetika a energetické projekty.



KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW was in 2019 a **Law Firm of the Year - winner** in the category of Labor law, and the same year also highly recommended in Tax law and recommended in Energy and energy projects.

V roku 2020 získala Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI opäť ocenenie **Právnická firma roka – víťazná kancelária** v kategórii Pracovné právo, veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Daňové právo a veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Energetika a energetické projekty.



KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW was in 2020 a **Law Firm of the Year - winner** in the category of Labor law, and the same year also highly recommended in Tax law and recommended in Energy and energy projects.

V roku 2021 získala Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI ocenenie **Právnická firma roka – víťazná kancelária** v kategórii Daňové právo, veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Pracovné právo a veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Energetika a energetické projekty.



KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW repeated in 2021 as a **Law Firm of the Year - winner** in the category of Tax law, highly recommended in Labor law and highly recommended in Energy and energy projects.

V roku 2022 získala Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI po tretíkrát ocenenie **Právnická firma roka – víťazná kancelária** v kategórii Pracovné právo, veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Daňové právo a veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Energetika a energetické projekty.



In 2022, KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW was awarded for the third time a **Law Firm of the Year - winner** firm in the category of Labor law, highly recommended in Tax law and highly recommended in Energy and energy projects.

V roku 2023 získala Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI ocenenie ako veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Energetika a energetické projekty, ako aj Pracovné právo a Daňové právo.

In 2023, KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS was awarded as a highly recommended Law Firm in the category of Energy and Energy Projects, as well as in Labor Law and Tax Law.



V roku 2024 získala Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI po štvrtýkrát ocenenie **Právnická firma roka – víťazná kancelária** v kategórii Pracovné právo, veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Daňové právo a veľmi odporúčaná kancelária v kategórii Energetika a energetické projekty.

In 2024, KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW was awarded for the fourth time a **Law Firm of the Year – winner** in the category of Labor law, highly recommended in Tax law and highly recommended in Energy and energy projects.



Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI je držiteľom Certifikátu manažerstva kvality ISO 9001.



KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS has reached Quality Management Certificate ISO 9001.

*Spolu na ceste  
k úspechu*

*Together on the  
road to success*

Vedúcim partnerom a zakladateľom advokátskej kancelárie KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI je JUDr. Miloš Kvasňovský.

Absolvoval v roku 2004 Právnickú fakultu Univerzity Komenského v Bratislave, na ktorej následne získal aj titul doktor práv (JUDr.).

JUDr. Miloš Kvasňovský is the managing partner and founder of KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW.

He graduated in 2004 from the Faculty of Law at Comenius University in Bratislava, where he later obtained his Doctor of Law (JD) degree.



V roku 2007 absolvoval advokátske skúšky, pričom od 1. januára 2008 pôsobil ako samostatný advokát a zároveň je od februára 2009 zapísaný v zozname európskych advokátov Českej advokátskej komory so sídlom advokátskej kancelárie v Prahe, ktorá je jednou z pobočiek advokátskej kancelárie KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI.

V právnej praxi sa špecializuje na oblasť pracovného práva, procesného práva a súdnych sporov, obchodného práva s daňovými aspektmi vrátane trestného práva, na energetiku, ako aj správne právo a správne súdnictvo. Počas svojej právnej praxe sa autorsky podieľal na viacerých článkoch prevažne v odbornom týždenníku Trend, článkov vydaných v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci širokej verejnosti, od roku 2008 pôsobil ako člen Generálnej rady Ligy proti rakovine Slovenskej republiky, je členom viacerých dozorných rád spoločností klientov advokátskej kancelárie, aktívne pôsobí pri tvorbe odborných príspevkov jednotlivých členov advokátskej kancelárie, podporuje odborné konferencie spravidla na témy Human Resources, právnické weby, vykonáva prednáškovú činnosť.

Je senátorom Európskeho hospodárskeho senátu. V rámci pro bono aktívít podporil vydanie už niekoľkých detských kníh vrátane audio kníh, ktoré spestrili nemocničný pobyt chorým deťom po celom Slovensku, zároveň je podporovateľom Pohára Karola Poláka - futbalového podujatia pre deti z detských domov.

In 2007, he passed the bar examinations and since January 1, 2008 has practiced in Slovakia as an independent attorney, subsequently registering with the Czech Bar Association in February 2009 as an attorney practicing in Europe at his own law office in Prague, one of the branches of KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW.

He specializes in labor law, procedural law and litigation, commercial law with tax aspects, as well as criminal law, energy law, and both administrative law and administrative justice. While practicing law, Mr. Kvasňovský has contributed to a number of articles predominately to Trend, a professional weekly magazine, and published articles on the provision of legal aid to the general public. Since 2008, he has been a member of the general council in the League Against Cancer of the Slovak Republic and presently serves on the supervisory boards of several companies that have engaged his law firm. He has also been actively involved in professional contributions by members of the law firm and in the organization of professional conferences, usually on human resources and legal websites.

He lectures at universities, is a senator at the European Economic Senate, and his pro bono work include support for the publication of several children's books, including audiobooks, which have entertained children in hospitals across Slovakia, and one of the sponsors of the Karol Polák Cup, a football event for children in orphanages.

*... právné služby  
poskytované  
advokátskou  
kanceláriou*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI

*... legal services  
provided by  
law firm of*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW



**Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI sa zameriava na komplexné právne služby a poradenstvo nielen podnikateľom, ale aj iným právnickým osobám (občianske združenia, neziskové organizácie, nadácie) a fyzickým osobám, a to ako domácim, tak aj zahraničným.**

Využíva pri tom vzdelanie a praktické skúsenosti svojich právnikov, ktoré sú naďalej zvyšované a prehľbované, vďaka čomu dosiahla kvalita jej práce a interné procesy stupeň medzinárodných štandardov. Členovia advokátskej kancelárie sú autormi niekotkých odborných článkov uverejňovaných v právnických, ale aj hospodársko-ekonomických periodikách a zároveň sú častými prednášateľmi a školiteľmi v praktických otázkach práva a jednotlivých oblastí práva pre manažérov alebo zamestnancov klientov advokátskej kancelárie.

Poskytovanie právnych služieb domácim klientom, klientom so zahraničnou majetkovou účasťou, resp. s medzinárodnou pôsobnosťou a partnerstvo so zahraničnými advokátskymi kancelárkami a s medzinárodnou sieťou advokátskych kancelárií, vrátane cezhraničnej spolupráce, kladú vysoké nároky na profesionalitu poskytovaných právnych služieb, ich kvalitu, jazykové znalosti a celkovú osobnostnú vyspelosť a schopnosti jednotlivých členov advokátskej kancelárie KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI. Osobný prístup a angažovanosť pre záujem klienta sú základným znakom každého riešenia poskytovaného z našej strany.

Zameranie na cieľ a záujem klienta, rozvaha a zároveň angažovanosť pre dosiahnutie klientom očakávaného výsledku sa prejavujú nielen v tvorbe dokumentov, ale tiež na rokovaní vo veciach klienta alebo v zastupo-

**KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW focuses on comprehensive legal services and advice not just for businesses, but also to civil associations, non-profit organizations, trusts and to individuals from Slovakia, Czech Republic and other countries.**

In providing these services, it draws upon the training and practical experience of its attorneys, which continues to be enhanced and deepened, bringing the quality of its legal work and internal processes up to international standards. Partners and legal staff at the law firm have had a number of professional articles published in legal and economic periodicals. They frequently organize lectures and instruct managers and staff from the law firm's clients in practical issues of law and particular legal areas.

High demands are placed on the provision of legal services to local clients and clients with foreign assets or an international presence, on the quality of those services, language skills, overall personal maturity and abilities among the attorneys and staff of KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW. The law firm also provides legal services for its clients in partnership with law firms outside of Slovakia and the Czech Republic within an international network of law firms that includes cross-border cooperation. A personal approach and commitment to client interests are essential features in every solution provided by us.

Documents drafted by us, negotiations on client matters and how the law firm represents its clients in court and before government authorities all reflect our concentration on the objectives and interests of clients and

vaní záujmov klienta pred súdmi alebo inými štátnymi orgánmi.

Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI poskytuje v súčasnosti právnu pomoc svojim klientom aj pri riešení ich právnych vzťahov v zahraničí, a to prostredníctvom viacerých advokátskych partnerov predovšetkým v Rakúsku, Nemecku, Poľsku, na Ukrajine, v Maďarsku, ale aj v Chorvátsku, Srbsku alebo v Bulharsku.

Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI zároveň spolupracuje s advokátskymi kancelárkami siete ARZINGER & PARTNERS, čím je podporená čo najkomplexnejšia právna pomoc pre klientov s medzinárodnou pôsobnosťou.

Z dôvodu neustále sa zvyšujúcich nárokov domácej a zahraničnej klientely boli do našej práce zavedené nadštandardné prístupy ku klientom a postupy, ktoré zohľadňujú potreby klientov v reálnom čase, bez predlžovania času poskytovania právnych služieb, čakania alebo zbytočnej administratívy na strane klienta.

Nielen vysoká odbornosť a profesionalita, ale aj mlčanlivosť, etika a morálka sú základnými zásadami práce advokátskej kancelárie KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI, ktorá je otvorená klientom každej kategórie.

discretion, as we simultaneously commit ourselves to achieving what clients expect from us.

At present, KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW provides its clients with legal assistance even when they are resolving their legal relationships outside Slovakia or the Czech Republic, working through law partners primarily in Austria, Germany, Poland, Ukraine and Hungary, but also in Croatia, Serbia and Bulgaria.

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW is also cooperating with the law firm network of ARZINGER & PARTNERS, which reinforces clients operating internationally with the most comprehensive legal assistance.

As demands from international and local clientele keep increasing, we have adopted an approach to them in our practice beyond what is typical and put procedures in place that take their needs into account, with no prolonging of the time required to provide legal services, no waiting by our clients, and no meaningless administration.

Not only can they expect excellence and professionalism for us, but also confidentiality in their matter, ethical behavior, and morality as basic principles practiced by KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW and available to all clients irrespective of their category.

*...oblasti práva,  
v ktorých advokátska  
kancelária pôsobí*

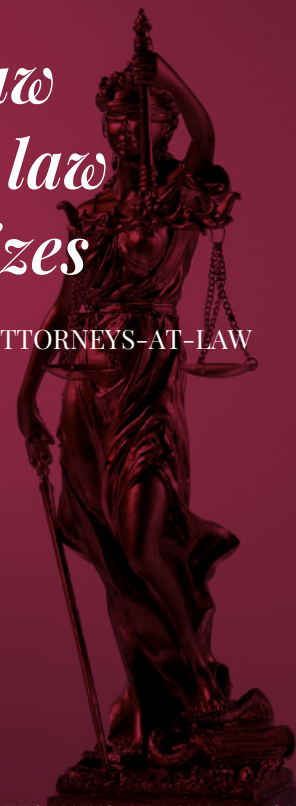
KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI

Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI poskytuje svojim klientom komplexné právne služby a poradenstvo v rôznych oblastiach práva, bez ohľadu na veľkosť klienta alebo jeho postavenie na trhu. Advokátska kancelária KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI pôsobí pri poskytovaní právnych služieb najmä v oblastiach:

*... areas of law  
in which the law  
firm specializes*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW provides comprehensive legal services and advice in various areas of law, regardless of their size or market position. KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI provides legal services particularly in the area of:



**Obchodné právo** vrátane komplexného korporátneho poradenstva, due diligence a zastupovania, vykonávanie zmien v spoločnosti, vedenie agendy Registra partnerov verejného sektora ako aj Zoznamu hospodárskych subjektov Úrade pre verejné obstarávanie.

**Daňové právo** a zastupovanie klientov v rámci výkonu daňovej kontroly zo strany správcu dane, v daňovom konaní, uplatňovanie záujmov daňových subjektov v správnom súdnictve.

**Pracovné právo** z pohľadu ochrany a presadzovania záujmov zamestnávateľov / zamestnancov, agentúrne zamestnávania, riešenie otázok pracovnej migrácie a vysielania / prijímania zamestnancov, vrátane zastupovania v konaniach pred súdmi alebo správnymi orgánmi vrátane kontrol inšpektorátov práce.

**Zmluvná agenda** obchodného a občianskeho práva, vrátane spotrebiteľskej agendy, vrátane zastupovania a vedenia súdnych sporov.

**Sporová agenda a Správna agenda** vrátane zastupovania klientov v konaniach pre správnymi orgánmi.

**Energetické právo** a legislatíva.

**Trestné právo** a obhajoba v trestnom konaní, vrátane priestupkového konania a riešenia dopravných nehôd a priestupkov.

**Vymáhanie pohľadávok**, audits a tvorba interných procesov.

**Právo nehnuteľností a stavebné právo**, vlastnícke a nájomné vzťahy, zastupovanie pred orgánmi verejnej správy a súdmi.

**Commercial law** including complex corporate advisory services, due diligence and representation, performing changes within the company, administration of the Beneficial Owner Register agenda as well as the List of Economic Entities of the Public Procurement Office.

**Tax law** along with legal counsel during government tax audits, in tax litigation, and in pursuing taxpayer interests in the administrative justice system.

**Labor law** to safeguard and reinforce the interests of employers, employees, and temporary employment agencies; in resolving labor migration issues, staff secondment and recruitment; and legal counsel, advice and representation in court or before administrative bodies including during labor inspections.

**Contracts involving** both commercial and civil law, including consumer complaints, including representation and court litigation.

**Litigation and administrative law**, including legal counsel and representation in administrative litigation.

**Energy law** and legislation.

**Criminal law** and defense in criminal proceedings, including infringement proceedings, traffic accidents and misdemeanor defenses.

**Debt recovery**, audits and development of internal processes.

**Real estate law and Construction Law**, ownership and tenancy relations, representation before the public authorities and courts.

**Ochrana osobných údajov.**

**Odpadové hospodárstvo / Právo životného prostredia.**

**Rodinné právo a rozvody** vrátane riešenie úprav práv a povinností k ma-  
loletým deťom, vyporiadania bezpodielových spoluvlastníctiev manže-  
lov.

**Športové právo** a komplexné právne služby pre športovcov a športové  
kluby (osobnostné práva, marketingové práva, hráčske zmluvy, prestupy  
hráčov, licenčné konania. Vrátane riešenia sporov (arbitráž, rozhodnu-  
tia športových zväzov, štátnej správy, súdov a rozhodcovských konaní;  
disciplinárne konania), ako aj marketing, reklama a sponzoring

Vďaka ucelenému charakteru právnych služieb je advokátska kancelária  
KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI v prípade osobitnej požiadav-  
ky klienta aj koordinátorom **právno – administratívnej služby**:

**Manažment kvality** predovšetkým pre oblasť systému manažérstva kva-  
lity (ISO 9001) a systému enviromentálneho manažérstva (ISO 14001),  
koordinácia, procesné nastavovanie a vyhodnocovanie plnenie jednot-  
livých úloh a kritérií (interné audity, získanie / obnovenie certifikátov).

**Privacy and protection of personal data.**

**Waste management/environmental law.**

**Family law** and divorce including allocation of parental responsibilities  
and division of jointly-owned property.

**Sports law** and comprehensive legal services for athletes and sports  
clubs (personality rights, marketing rights, player contracts, player  
transfers, licensing procedures). Including dispute resolution (arbitration,  
decisions of sports associations, state administration, courts and  
arbitration proceedings; disciplinary proceedings) as well as marketing,  
advertising and sponsoring

The integrated nature of legal services allows KVASŇOVSKÝ  
& PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW to coordinate legal and  
**administrative services** should a client specifically request it.

**Quality management** especially in quality management systems  
(ISO 9001) and environmental management system (ISO 14001),  
coordination, process setting, assessment of tasks and criteria including  
internal audits and obtaining/renewing certification.

# *... ponuka právnych služieb advokátskej kancelárie*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI

# *... legal services offered by the law firm*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW

Základné charakteristiky cenových a iných podmienok si Vám dovoľujeme deklarovať nasledovne:

Druh právnych služieb:

**Komplexné právne služby alebo**

**Právne služby vo zvolenej oblasti práva alebo podľa zadania**

Bez ohľadu na druh právnych služieb, paušálnu mesačnú odmenu alebo hodinovú odmenu, v rámci poskytovaných právnych služieb poskytne advokátska kancelária na požiadanie spoločníka klienta a/alebo štatutárneho zástupcu klienta právne služby a právne poradenstvo aj spoločníkovi klienta, prípadne určeným manažérom klienta a/alebo zamestnancom klienta v ich súkromných veciach, aby negatívna existencia takýchto právnych problémov nezasahovala do ich pracovného života a pracovných výkonov.

Pricing and other conditions are generally characterized as follows:

Type of legal service:

**Comprehensive legal services or**

**Legal services in individual area of law or upon request**

Regardless of whether an hourly or standard fee will be charged, some of the legal services provided to a client can include legal services, advice and consulting requested from the law firm by a partner, shareholder and/or statutory representative even to the partner or shareholder, a designated manager and/or people employed by the client in their private matters in order for the negative existence of such legal issues not to interfere in their working lives and performance.

Odmena za právne služby:

#### **Mesačná paušálna odmena**

Paušálna mesačná odmena je dohodnutá bez ohľadu na časový rozsah poskytovania právnych služieb v kalendárnom mesiaci, prakticky v neustálom stand-by režime 24/7. V prípade osobitnej potreby klienta sú právnej služby poskytované aj v priebehu víkendov, dní pracovného pokoja alebo sviatkov, a to bez akéhokoľvek vplyvu na zvyšovanie ceny právnych služieb.

#### **Paušálna odmena**

Paušálna odmena je dohodnutá za poskytnutie právnej služby vo vopred vymedzenej oblasti a rozsahu, alebo za dosiahnutie výsledku.

#### **Hodinová odmena**

Hodinová odmena je účtovaná v alikvótnej výške za každú začatú ¼ hod. (15 min.) poskytovania právnych služieb.

Klientovi je poskytovaný detailný prehľad poskytovaných právnych služieb s uvedením dátumu poskytnutia právnej služby, popisu poskytnutia právnej služby a času poskytovania právnej služby zaokrúhľovaného vždy na vyššie uvedenú ¼ hod. (15 min.) poskytovania právnej služby.

V prípade požiadavky klienta (obvykle pri klientoch so zahraničnou majetkovou účasťou alebo zahraničným riadením alebo kontrolingom) je možné poskytovať detailný prehľad právnych služieb v anglickom jazyku, a to bez akéhokoľvek vplyvu na zvyšovanie ceny právnych služieb.

#### **Podielová odmena**

Podielová odmena je dohodnutá za dosiahnutie výsledku, spravidla pri právnych veciach týkajúcich sa peňažného plnenia.

Rate type for legal services:

#### **Flat monthly fee**

The flat monthly fee is agreed irrespective of the amount of time legal services will be provided in a calendar month and practically in a constant standby mode 24/7. Should a client have special needs, legal services will also be provided on weekends and public holidays without any increase in the price thereof.

#### **Flat fee**

A flat fee is agreed for the provision of a legal service within a pre-defined scope and range, or for achieving a result.

#### **Hourly rate**

For each quarter hour (15 minutes) begun, will be charged for the provision of legal services.

Clients are given a detailed summary of the legal services provided along with the date thereof, a description and the time required for them rounded up to the nearest quarter hour (15 minutes).

If a client requests a detailed overview of legal services written in English, which is usual for foreign-owned clients or clients with members of management from outside Slovakia or the Czech Republic, and English version will be supplied with no increase in the price.

#### **Share fee**

Share fee is agreed for achieving a result, usually in legal matters related to monetary payment.

Splatnosť faktúry až do 30 dní odo dňa doručenia faktúry.

**Náklady:**

Klientovi je poskytovaný detailný prehľad vynaložených nákladov s uvedením dátumu vynaloženia nákladu, popisu nákladu a jeho hodnoty. Všetky a akékoľvek náklady sú klientovi účtované v reálne vynaloženej výške, bez akéhokoľvek navýšenia.

Telefónne výdavky, výdavky na tlač alebo kopírovanie, stratový čas v rámci Bratislavy, cestovné výdavky v rámci Bratislavy, nie sú klientovi účtované.

**Stratový čas:**

Stratový čas, t. j. čas strávený cestovaním, čakaním a pod. mimo Bratislavy, je účtovaný v zmysle Vyhlášky o odmeňovaní advokátov.

**Cestovné náklady:**

Cestovné náklady mimo Bratislavy sú účtované v zmysle Vyhlášky o odmeňovaní advokátov.

**Jazyk poskytovania právnych služieb:**

Slovenský jazyk slovom a písmom.

V prípade požiadavky klienta anglický jazyk slovom a písmom.

**Viazanosť právnych služieb - exkluzivita:**

Klient nie je viazaný žiadnou exkluzivitou voči advokátskej kancelárii a je plne oprávnený využívať poskytovateľov iných právnych služieb, pokiaľ sa tak rozhodne.

Invoices are payable up to 30 days of their receipt.

**Expenses:**

Clients are provided with a detailed summary of the costs incurred, including the date thereof, description and amount. The actual amount incurred is charged to a client with no markup.

Clients are not charged for telephone calls, printing and copying expenses, nor are they charged for lost time and travel costs within Bratislava.

**Lost time:**

Time spent traveling from Bratislava and back, and for any waiting or other similar situation outside of Bratislava is charged in accordance with the Attorney Reimbursement Decree.

**Travel costs:**

Costs incurred during travel from Bratislava and back are charged in accordance with the Attorney Reimbursement Decree.

**Language for provision of legal services:**

Slovak is used in both oral conversations and written documents.

Clients can request conversations in English and documents written in that language.

**Exclusivity in legal services:**

Clients are not bound to the exclusive use of a single law firm and are fully entitled to engage another legal service provider if they so choose.

**Skončenie poskytovania právnych služieb:**

Klient je oprávnený kedykoľvek na základe oznámenia skončiť využívanie právnych služieb a ukončiť zmluvu a právnych službách, a to bez akýchkoľvek poplatkov, zmluvných pokút alebo iných sankcií.

**Pôsobnosť právnych služieb:**

Slovenská republika a právny poriadok Slovenskej republiky a/alebo Českej republiky.

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa poskytovania právnych služieb nás prosím neváhajte kontaktovať.

Veríme, že osobný prístup je lepšou voľbou ako formálna písomná ponuka, a preto si Vás týmto dovoľujeme požiadať o osobné / online stretnutie za účelom možnosti prezentovania našej ponuky právnych služieb, doterajších skúseností a referencií, prípadne prediskutovania spolupráce po prijatí našej ponuky právnych z služieb z Vašej strany.

Bude pre nás ctou, ak v rámci poskytovania právnych služieb dáte dôveru práve našej advokátskej kancelárii a pridáte sa tým ku klientom, priateľom a do „rodiny“ KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI, ktorá nás spája dôverou a vzájomnou pomocou nielen v oblasti pracovnej, ale v prípade potreby aj v oblasti osobnej.

**Termination of legal services:**

A client is entitled at any time to terminate the use of legal services and their contract with a law firm with notice and will not incur any extra fees, penalties or other sanctions for doing so.

**Framework:**

The provision of legal services is governed by the laws of Slovakia and/or Czech Republic.

Please do not hesitate to contact us if you have any questions regarding the provision of legal services.

Because we believe a personal approach to be a better choice than preparing a formal written offer, we hereby ask you for a personal / online meeting to present our legal offer, previous experience and references, or discussion on starting our co-operation after approval of our legal offer from your side.

We would be honored for you to put your trust in our law firm in the provision of legal services and thus join our clients, friends and the “family” of KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW, bound together by trust and mutual assistance not only personally where desired.



# *... ponuka právnych služieb advokátskej kancelárie*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa poskytovania právnych služieb nás prosím neváhajte kontaktovať.

Veríme, že osobný prístup je lepšou voľbou ako formálna písomná ponuka, a preto si Vás týmto dovoľujeme požiadať o osobné / online stretnutie za účelom možnosti prezentovania našej ponuky právnych služieb, doterajších skúseností a referencií, prípadne prediskutovania spolupráce po prijatí našej ponuky právnych z služieb z Vašej strany.

Bude pre nás ctou, ak v rámci poskytovania právnych služieb dáte dôveru práve našej advokátskej kancelárii a pridáte sa tým ku klientom, priateľom a do „rodiny“ KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ADVOKÁTI, ktorá nás spája dôverou a vzájomnou pomocou nielen v oblasti pracovnej, ale v prípade potreby aj v oblasti osobnej.

S úctou,

Miloš Kvasňovský



# *... legal services offered by the law firm*

KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW

Please do not hesitate to contact us if you have any questions regarding the provision of legal services.

Because we believe a personal approach to be a better choice than preparing a formal written offer, we hereby ask you for a personal / online meeting to present our legal offer, previous experience and references, or discussion on starting our co-operation after approval of our legal offer from your side.

We would be honored for you to put your trust in our law firm in the provision of legal services and thus join our clients, friends and the “family” of KVASŇOVSKÝ & PARTNERS | ATTORNEYS-AT-LAW, bound together by trust and mutual assistance not only personally where desired.

Yours sincerely,

**K&P**  
ADVOKATI

**Praha**

**Czechia**

**Bratislava**

**Slovakia**

**Košice**

**Austria**

**K&P**

ADVOKATI

## Bratislava

---

Apollo Business Center II  
Prievozská 4, blok A  
821 09 BRATISLAVA  
Slovenská republika

## Košice

---

Štefánikova 26  
040 01 KOŠICE  
Slovenská republika

## Praha

---

Husinecká 10  
130 00 PRAHA  
Česká republika

---

Spoločný kontakt / common contact:

**+ 421 2 444 505 56**

**+ 421 918 755 433**

**office@kvasnovsky-partners.sk**